

**Hingamisteede kaitsevahendid.
Poolmaskid ja veerandmaskid. Nõuded,
katsetamine, märgistus**

Respiratory protective devices - Halfmasks and
quarter masks - Requirements, testing, marking

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 140:1999 sisaldab Euroopa standardi EN 140:1998+AC:1999 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 23.11.1999 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 140:1999 consists of the English text of the European standard EN 140:1998+AC:1999.</p> <p>This document is endorsed on 23.11.1999 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

<p>Käsitlusala: Käesolev Euroopa standard määrab kindlaks miinimumnõuded hingamisteede kaitsevahendite osadena kasutatavatele poolmaskidele ja veerandmaskidele, välja arvatud päästetorbikud ja sukeldumisaparaadid.</p>	<p>Scope:</p>
--	----------------------

ICS 13.340.30

Võtmesõnad: hingamisteede kaitsevahendid, individuaalne kaitsevarustus, kaitsemaskid, märgistamine, tehnilised andmed, testid, õnnetuse vältimine

Descriptors: Respiratory protective devices, half masks, quarter masks, requirements, testing.

English version

**Respiratory protective devices – Half masks
and quarter masks**

Requirements, testing, marking

Appareils de protection respiratoire – Demi-masques et quarts de masques – Exigences, essais, marquage	Atemschutzgeräte – Halbmasken und Viertelmasken – Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung
--	---

This European Standard was approved by CEN on 1998-09-04.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, the Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

CONTENTS

	Page
FOREWORD.....	3
Introduction	4
1 Scope	4
2 Normative references.....	4
3 Definition	4
4 Description	4
5 Designation	5
6 Requirements.....	5
6.1 General	5
6.2 Nominal values and tolerances	5
6.3 Visual inspection	5
6.4 Materials.....	5
6.5 Resistance to temperature.....	5
6.6 Flammability	5
6.7 Cleaning and disinfecting	6
6.8 Demountable parts.....	6
6.9 Replaceable components.....	6
6.10 Head harness.....	6
6.11 Connector.....	6
6.12 Inhalation valves and exhalation valves	7
6.13 Compatibility with skin	8
6.14 Carbon dioxide content of inhalation air.....	8
6.15 Breathing resistance	8
6.16 Inward leakage.....	8
6.17 Field of vision	8
6.18 Practical performance	8
7 Testing	9
7.1 General	9
7.2 Conditioning	9
7.3 Visual inspection	9
7.4 Resistance to temperature	9
7.5 Flammability	9
7.6 Cleaning and disinfecting	10
7.7 Head harness (pull test)	10
7.8 Connector.....	10
7.9 Exhalation valve (flow test).....	11
7.10 Exhalation valve housing (pull test).....	11
7.11 Carbon dioxide content of inhalation air.....	11
7.12 Breathing resistance	14
7.13 Inward leakage.....	15
7.14 Practical performance	26
8 Marking	27
8.1 Facepiece.....	27
8.2 Packaging	28
9 Information supplied by the manufacturer.....	28
Annex A (informative) Marking.....	31
Annex ZA (informative) Clauses of this European Standard addressing essential requirements or other provisions of EU Directives	32

FOREWORD

This European Standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 79 "Respiratory protective devices", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard supersedes EN 140:1989 and amendment EN 140:1989/A1:1992.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 1999, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 1999.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this standard.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

This document is a preview generated by EVS

Introduction

A given respiratory protective device can only be approved when the individual components satisfy the requirements of the test specification which may be a complete standard or part of a standard, and successful practical performance tests have been carried out on complete apparatus where specified in the appropriate standard. If for any reason a complete apparatus is not tested then simulation of the apparatus is permitted provided the respiratory characteristics and weight distribution are similar to those of the complete apparatus.

1 Scope

This European Standard specifies minimum requirements for half masks and quarter masks for use as part of respiratory protective devices, except escape apparatus and diving apparatus.

Laboratory and practical performance tests are included for the assessment of compliance with the requirements.

2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

prEN 132	Respiratory protective devices - Definitions
EN 134	Respiratory protective devices - Nomenclature of components
prEN 148-1	Respiratory protective devices - Threads for facepieces - Part 1: Standard thread connection
prEN 148-2	Respiratory protective devices - Threads for facepieces - Part 2: Centre thread connection
EN ISO 6941	Textile fabrics - Burning behaviour - Measurement of flame spread properties of vertically oriented specimens (ISO 6941:1984, including Amendment 1:1992)

3 Definition

For the purposes of this European Standard the definitions given in prEN 132 and the nomenclature given in EN 134 apply together with the following.

A half mask is a facepiece which covers the nose, mouth and chin. A quarter mask is a facepiece which covers the nose and mouth. They are intended to provide adequate sealing on the face of the wearer of a respiratory protective device against the ambient atmosphere, when the skin is dry or moist and when the head is moved.

4 Description

Air enters the facepiece and passes directly to the nose and mouth area of the facepiece. The exhaled air flows directly to the ambient atmosphere, via the exhalation valve(s) or by other appropriate means.